



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 16.7.2012 г.  
COM(2012) 396 final

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/015/SE/AstraZeneca от Швеция)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup> е предвидена възможност за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишен таван от 500 млн. EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие по линия на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>.

На 23 декември 2011 г. Швеция подаде заявление EGF/2011/015 SE/AstraZeneca за финансово участие от страна на ЕФПГ във връзка с предприети съкращения в AstraZeneca в Швеция.

След обстойно разглеждане на заявлението Комисията заключи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие, предвидени в посочения регламент, са изпълнени.

### **ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ**

<b>Основни данни:</b>	
Референтен номер по ЕФПГ	EGF/2011/015
Държава членка	Швеция
Член 2	а)
Основно предприятие	AstraZeneca
Доставчици и производители надолу по веригата	Няма
Референтен период	15.6.2011 г. – 15.10.2011 г.
Начална дата на персонализираните услуги	26.10.2010 г.
Дата на подаване на заявлението	23.12.2011 г.
Съкращения по време на референтния период	543
Съкращения преди и след референтния период	444
Общо съкращения, които отговарят на изискванията за оказване на помощ	987
Съкратени работници, които се очаква да вземат участие в мерките	700
Разходи за персонализираните услуги (в евро)	6 396 600
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ <sup>3</sup> (в евро)	258 560
Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ (в %)	3,9
Общ бюджет (в евро)	6 655 160
Участие на ЕФПГ (65 %) (в евро)	4 325 854

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

1. Заявлението бе подадено до Комисията на 23 декември 2011 г., като впоследствие бяха предоставени допълнителни данни, последните от които — на 16 април 2012 г.
2. Заявлението отговаря на предвидените в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006 условия за отпускане на средства от ЕФПГ и е подадено в рамките на посочения в член 5 от същия регламент 10-седмичен срок.

**Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза**

3. За да установи връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията, Швеция изтъква, че фармацевтичният сектор бива засегнат във все по-голяма степен от глобализацията. Понастоящем във фармацевтичната индустрия се извършват значителни промени, насочени към запазване на конкурентоспособността ѝ в неблагоприятна среда. Много предприятия се намират в състояние на преход; обмислят се мерки с оглед евентуална реорганизация, консолидация, сливания и придобивания, които да позволят да се запазят центровете на растеж. Отрасълът все повече търси възможности за синергия, за да задържи увеличаването на разходите за научноизследователска и развойна дейност (НИРД).
4. В световен мащаб продължават да растат инвестициите в научни изследвания в областта на биотехнологиите, като част от този процес е появата на нови конкуренти в Китай, Бразилия и Индия. Перспективите за финансиране на НИРД са различни в отделните региони: докато очакванията на САЩ са за растеж, Европа обмисля мерки за подобряване на фискалната дисциплина, които е възможно да ограничат инвестициите в течение на няколко години, а повечето азиатски страни спазват поетите от тях сериозни финансови ангажименти по отношение на НИРД (дял от общите разходи в световен мащаб за НИРД за периода 2009—2011 г.: САЩ (34,71 %-34,0 %), Азия (33,6 %-35,3 %), Европа (24,1 %-23,2 %)). По време на рецесията азиатските НИРД общности са увеличили своите инвестиции и престиж в областта на НИРД. Измежду изследователските общности в целия свят най-голямо безпокойство буди състоянието на НИРД в ЕС. Усилията, които се полагат за преодоляване на последиците от рецесията, и задължението за намаляване на дефицитите могат на свой ред неблагоприятно да се отразят на държавната подкрепа за НИРД<sup>4</sup>. Според доклада за 2010 г. на консултантската компания по въпросите на растежа *Frost & Sullivan*<sup>5</sup>, около 70 % от интервюираните фармацевтични компании са склонни да пренасочат своето производство към подизпълнители в Азия. Тези пазари изискват също така лекарствените продукти да бъдат изпитвани върху местното население; по този начин все повече се разраства присъствието на НИРД на азиатските пазари.

<sup>4</sup> 2011 *Global R&D Funding Forecast* (Прогноза за 2011 г. за финансирането на НИРД в световен мащаб), [www.rdmag.com](http://www.rdmag.com)

<sup>5</sup> Доклад, озаглавен „*Dynamics in the Pharma and Biotech Industry*“ („Динамика във фармацевтичната и биотехнологичната индустрия“, Frost & Sullivan, 2010 г., [www.frost.com](http://www.frost.com))

5. Наред с това, определено предизвикателство, пред което е изправена фармацевтичната промишленост, е нарастващото присъствие на генеричните лекарства, дължащо се на изтичането на валидността на патентите за по-известните марки продукти. Генеричната промишленост наскоро претърпя сериозно реструктуриране. В резултат на извършените сливания и придобивания все по-голям дял от световния пазар на генерични лекарствени продукти е съсредоточен в ръцете на водещите играчи в сектора. Генеричните лекарства в общия случай се произвеждат в азиатски държави с ниско заплащане на труда и се продават на цена около 10 % от цената на оригиналния продукт след изтичане на срока на патента. В резултат на това биват засегнати много дружества, като същите са принудени да предприемат съкращения. Големите европейски производители концентрират усилията си върху провеждането на скъпите клинични фази, както и върху маркетинга и процеса на одобрение. Научноизследователските дейности са в упадък.
6. Много страни извън Европа разработват стратегии в сферата на биологичните науки и промишлеността в сектора на фармацевтичните средства, биотехнологиите и медицинските технологии. Европейските дружества са длъжни да приспособят своето производство към тази ситуация. Придържайки се към горната тенденция, AstraZeneca (което разполагаше с три центъра за НИРД в Швеция) прие нова стратегия за НИРД през 2010 г. В нея залегна необходимостта от съсредоточаване върху по-малък брой области на болестна патология, закриването на обекти (включително тези в Lund и Umeå) и значително по-голямото използване на външни ресурси посредством възлагане на външни изпълнители. Следвайки световните тенденции, AstraZeneca увеличи също така инвестициите в НИРД в Китай и Русия (AZ China е най-голямата многонационална фармацевтична компания на пазара на отпускани по рецепта лекарствени продукти в Китай; през 2011 г. AZ също така обяви откриването на Научен център /*Predictive Science Centre*/ в Санкт-Петербург).

#### **Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква а)**

7. Швеция подаде посоченото заявление съгласно критериите за намеса по член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, според чиято разпоредба се изискват най-малко 500 съкращения за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата.
8. Заявлението се позовава на 543 съкращения в AstraZeneca през четиримесечния референтен период от 15 юни 2011 г. до 15 октомври 2011 г. Други 444 съкращения (с което общият брой става 987) са били предприети преди и след референтния период и са свързани със същата процедура на масови съкращения. Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

#### **Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения**

9. Шведските власти твърдят, че предвид обстоятелството, че Швеция е имала силни позиции в сектора на медицинските научни изследвания, масовите съкращения в AstraZeneca не са били очаквани. Макар наблюдаваното

влошаване на ситуацията във фармацевтичния сектор вследствие нарастващото господство на генеричните лекарства да е било предвидено, въздействието върху AstraZeneca е било по-тежко от очакваното. AstraZeneca е била считана за стабилно дружество поради дългата си и успешна история, заеманата от нея доминираща позиция в шведския научен сектор и факта, че една четвърт от работещите в областта на естествените науки са служители на AstraZeneca. Освен това шведското правителство от доста време насърчава разполагането на интердисциплинарен научноизследователски център в Lund — Европейския неутронен център за изследване на материалите (European Spallation Source, ESS) — и от AstraZeneca се е очаквало да предостави допълнителни ресурси за научноизследователската дейност в Lund. Предвид огромната нужда от медицински научни изследвания в областта на дихателните пътища/възпаления, закриването на въпросния научноизследователски обект в Lund, развиващ тази категория терапия, е било изненадващо.

**Определяне на предприятията, извършващи съкращенията, и на работниците и служителите в целевата група за получаване на помощ**

10. Заявлението се отнася до 987 съкращения, 543 от които са настъпили по време на референтния период, а 444 — преди и след него; въпросните съкращения отговарят на условията за включване в съответствие с член 3а, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Швеция счита, че 700 съкратени работници ще предпочетат да получат помощ по линия на ЕФПГ. Очаква се останалите работници да си намерят отново работа благодарение на собствената си инициатива, без да търсят помощ от страна на ЕФПГ, или да се пенсионират.

11. Разбивката на работниците в целевата група е, както следва:

<b>Категория</b>	<b>Брой</b>	<b>Процент</b>
Мъже	255	36,43
Жени	445	63,57
Граждани на ЕС	689	98,43
Граждани на държави извън ЕС	11	1,57
На възраст между 15 и 24 години	1	0,14
На възраст между 25 и 54 години	536	76,57
На възраст между 55 и 64 години	163	23,29
Над 64 години	0	0

12. В тази група има седем работници с дълготраен здравословен проблем или увреждане .

13. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
211 Физичи, химици и сродни на тях специалисти	132	18,86
213 Компютърни специалисти	29	4,14
221 Специалисти по естествени науки	43	6,14
311 Техници в областта на физическите и техническите науки	84	12,00
343 Административни приложни специалисти	14	2,00
411 Секретари	29	4,14
822 Машинни оператори в химическото производство	51	7,29
Други	318	45,43

14. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Швеция потвърди, че през отделните етапи на прилагане на ЕФПГ и, по-специално, по отношение на достъпа до подпомагане по линия на ЕФПГ е била прилагана и ще продължи да се прилага политика на равнопоставеност на мъжете и жените, както и на недопускане на дискриминация.

#### **Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни**

15. Засегнатите предприятия са разположени в четири от общо 290-те шведски общини. Преобладаващата част от съкращенията на персонала са били предприети в Lund (в Южна Швеция), но съкращенията засягат и Umeå (в Северна Швеция), Södertälje (в столичния регион), а в по-малка степен — и Mölndal (в Западна Швеция). Провинция Сконе (Skåne), където се намира Lund, е един от най-динамично развиващите се пазари на труда в Швеция. Независимо от това, заетостта в индустриалния сектор ще остане непроменена, а прогнозираното увеличение ще настъпи в сектора на частните доставчици на услуги. В провинция Вестерботен (Västerbotten), където се намира Umeå, стопанската структура е изправена пред проблема със смяната на поколенията и предприятията ще се нуждаят от квалифицирана работна ръка. Местният пазар на труда в Umeå е бил засегнат от затварянето на няколко предприятия. В Стокхолмския регион (разположен в провинция Съодерманланд (Södermanland) доминиращ е секторът на частните доставчици на услуги. Съществува голямо търсене на квалифицирана работна ръка. Södertälje обаче е общината, която е с най-високо равнище на безработицата в тази провинция и има проблематична социално-икономическа структура от гледна точка на пазара на труда. Пазарът на труда в Mölndal, в провинция Вестергьотланд (Västergötland), зависи от близостта до Гьотеборг, където индустрията е експортно ориентирана и автомобилната промишленост е от национално значение. В самия Mölndal има няколко дружества, работещи основно в сферата на фармацевтичните продукти и медицинските технологии.
16. Основни заинтересовани страни са шведските публични служби по заетостта във всички засегнати общини, както и синдикатите (Unionen, SACO, IF Metall), фондът за подпомагане на служителите (Trygghetsradet) и университетът в Lund. Фондът за подпомагане на служителите е собственост на работодателите и на синдикатите.

**Очаквано въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище**

17. Шведските власти твърдят, че закриването на обекта на AstraZeneca е тежко бреме за Lund, а освен това засяга целия фармацевтичен сектор. То вероятно ще доведе до дисбаланс на пазара на труда в региона. Положението на търсещите работа във фармацевтичния сектор вече се е било влошило в периода 2008—2010 г. Равнището на безработицата се е увеличило във всички засегнати общини за времето от януари 2009 г. до ноември 2011 г.: от 2467 на 3025 в Lund, от 3725 на 4539 в Umeå, от 3100 на 5555 в Sodertälje и от 1458 на 1663 в Mölndal.

**Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове**

18. Швеция разработи пакет от мерки в подкрепа на съкратените работници от AstraZeneca, която не би могла да бъде осъществена със същия размах с наличните средства. Предвид това че в по-голямата си част съкратените работници са високообразовани, те не биха могли да бъдат приоритет в рамките на традиционната шведска политика в подкрепа на заетостта.

Пакетът от мерки, предложен от Швеция за финансиране по линия на ЕФПГ, включва, както следва:

- помощ при търсене на работа: тази мярка се състои от индивидуални събеседвания със съкратения работник в местното бюро по труда с цел изготвяне на личен план за действие и на подробна автобиография. Работникът може също така да бъде подпомаган от личен наставник. Очаква се всички работници от целевата група да вземат участие в тази дейност.

- професионално ориентиране: тази дейност е насочена към хора, търсещи работа, които желаят да променят професията си, и се състои от ориентиране по отношение на наличните работни места, изискуемите умения и обучение, стажантските програми и стипендиите за мобилност. Очаква се 300 работници от целевата група да вземат участие в тази дейност.

- обучение и преквалификация: тази мярка ще предостави индивидуално образование и обучение с цел придобиване на нови умения за нови работни места. Работниците от целевата група ще трябва да сменят професията си с такава, която се търси. Ще бъде предложен широк спектър от обучения. Продължителността на курсовете за обучение варира от един до 24 месеца, при средна продължителност от шест месеца. Очаква се 350 работници от целевата група да вземат участие в тази дейност.

- помощ за самостоятелна заетост: тази мярка е насочена към работниците, които желаят да започнат свой собствен бизнес. Те ще получат специални съвети във връзка с изготвянето на бизнес планове и кандидатстването за необходимите средства за започването на този бизнес. Тези, които решат да започнат свой бизнес, ще преминат обучение в областта на данъчното законодателство, счетоводството, трудовото право, здравословните и

безопасните условия на труд и по въпроси, свързани с околната среда. Очаква се 70 работници от целевата група да вземат участие в тази дейност.

- помощи за търсене на работа ще бъдат отпуснати на работниците, участващи в мерки за трудова заетост. Техният размер се изчислява пропорционално на броя дни, през които те са участвали в мерки за трудова заетост в рамките на 6-месечен период (като средна продължителност). Очаква се на 300 работници от целевата група да бъдат отпуснати този вид помощи.

- помощите за мобилност ще покрият разходите за пътуване и ще бъдат давани в допълнение към другите помощи. Очаква се на 150 работници от целевата група да бъдат отпуснати този вид помощи.

- мерки за стимулиране на по-възрастните работници: тези дейности ще включват създаването на платформа на компетентностите за по-възрастните работници съвместно със Съвета на провинцията и Университета в Lund. Лицата, заинтересовани от започването на свой бизнес, ще получат подкрепа под формата на разширено обучение и помощ при определянето на бизнес стратегията. Очаква се 100 работници от целевата група да вземат участие в тази дейност.

19. Разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, покриват дейностите по подготовката, управлението, информацията и рекламата, както и по контрола. Швеция планира да изработи плакати и други информационни материали и да организира конференция, която да информира за дейностите.
20. Персонализираните услуги, представени от шведските власти, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните действия по член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По изчисления на шведските власти общият размер на разходите за тези услуги възлиза на 6 396 600 EUR, а разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ — на 258 560 EUR (т.е. 3,9 % от цялата сума). Заявеното финансово участие по линия на ЕФПГ е в общ размер от 4 325 854 EUR (т.е. 65 % от общия размер на разходите).



Действия	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
<b>Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)</b>			
Помощ при търсене на работа	700	81	56 700
Професионално ориентиране	300	540	162 000
Обучение и преквалификация	350	9000	3 150 000
Помощ за самостоятелна заетост	70	7170	501 900
Помощи за търсене на работа	300	7170	2 151 000
Помощи за мобилност	150	500	75 000
Мерки за стимулиране на по-възрастните работници	100	3000	300 000
<b>Междинна сума на разходите за персонализирани услуги</b>			<b>6 396 600</b>
<b>Разходи по изпълнение на действията по ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)</b>			
Дейности по подготовка			91 803
Управление			91 190
Информация и реклама			50 000
Дейности по контрол			25 567
<b>Междинна сума на разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ</b>			<b>258 560</b>
<b>Общо очаквани разходи</b>			<b>6 655 160</b>
<b>Финансово участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)</b>			<b>4 325 854</b>

21. Швеция потвърждава, че описаните по-горе мерки са допълващи спрямо дейностите, финансирани от структурните фондове, и че са предприети мерки с цел да се избегне дублиране на финансирането.

### **Дата/и, на която/които е започнало или се предвижда да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници**

22. На 26 октомври 2010 г. Швеция е започнала да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет, който се предлага за съфинансиране по линия на ЕФПГ. Поради това тази дата се счита за начало на периода за допустимост на всякаква помощ, която евентуално може да бъде отпусната по линия на ЕФПГ.

### **Процедури за консултации със социалните партньори**

23. Шведските публични служби по заетостта (ПСЗ) разполагат с информация за планираните съкращения, поради което се поддържат постоянни контакти с работодатели, синдикати и други заинтересовани страни. Организацията *Invest in Skåne* е инициатор на заявлението и беше включена в процеса на подготовка на проекта. ПСЗ в Lund поддържаше редовни контакти с предприемаческа мрежа в състава на AtraZeneca. Три водещи синдиката участваха в дискусиите, свързани със заявлението. Организацията TRR, работеща в сферата на корпоративното управление и синдикатите, ще участва в групата, която ще ръководи изпълнението на проекта.
24. Шведските власти потвърдиха, че са спазени изискванията, установени в националното законодателство и в законодателството на ЕС относно масовите съкращения.

### **Информация за задължителни действия по силата на националното законодателство или на колективни споразумения**

25. Що се отнася до критериите, установени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление шведските власти:
- потвърдиха, че финансовото участие по линия на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на дружествата по силата на националното право или колективни споразумения;
  - доказаха, че действията осигуряват подкрепа за отделните работници и няма да бъдат използвани за реструктуриране на дружества или отрасли;
  - потвърдиха, че за посочените по-горе правомерни действия не получават помощ по линия на други финансови инструменти на ЕС.

### **Системи за управление и контрол**

26. Швеция съобщи на Комисията, че финансовите помощи ще бъдат управлявани от шведската публична служба по заетостта (ПСЗ), която е била определена за управляващ и разплащателен орган по този проект. Счетоводните сметки на проекта ще бъдат проверявани от звеното за вътрешен одит, което е отделен орган на подчинение на управителния съвет на ПСЗ.

## **Финансиране**

27. Въз основа на подаденото от Швеция заявление, предложеното финансово участие на ЕФПГ в съгласувания пакет от персонализирани услуги (в т.ч. разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ) възлиза на 4 325 854 EUR, което представлява 65 % от общия размер на помощта. Сумата, предложена от Комисията за отпускане по линия на фонда, е основана на предоставената от Швеция информация.
28. Като отчита максималния възможен размер на финансово участие на ЕФПГ, определен в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и рамките за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ в посочения по-горе общ размер, които да бъдат отпуснати по функция 1а от финансовата рамка.
29. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, заделена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината в съответствие с предвиденото в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
30. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура, изискуема по силата на точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. с оглед осигуряване съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на исканата сума. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизиране на средства от фонда, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган, ще бъде свикана официална тристранна среща.
31. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне на средства, с оглед вписването в бюджета за 2012 г. на необходимите бюджетни кредити за поети задължения в съответствие с изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

## **Източник на бюджетните кредити за плащания**

32. За покриването на сумата от 4 325 854 EUR, необходима във връзка с настоящото заявление, ще се използват бюджетни кредити от бюджетния ред за ЕФПГ.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/015/SE/AstraZeneca от Швеция)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>6</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>7</sup>, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия<sup>8</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, и да се подпомага реинтегрирането им на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ бе разширен, така че да включва и заявленията, подадени между 1 май 2009 г. и 30 декември 2011 г., за да се предвиди помощ за работниците, чието съкращаване е пряко следствие от световната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на средства от ЕФПГ в рамките на годишен таван от 500 милиона евро.
- (4) На 23 декември 2011 г. Швеция подаде заявление с искане за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка със съкращения в предприятието AstraZeneca;

---

<sup>6</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>8</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

освен това беше предоставяна допълнителна информация, последната от която бе получена на 16 април 2012 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Поради това Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 4 325 854 EUR.

- (5) С оглед на гореизложеното следва да бъдат мобилизирани средства от ЕФПГ във връзка със заявлението с искане за финансово участие, подадено от Швеция,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за осигуряването на сумата от 4 325 854 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*